

RECKES III. VON ANDRÉ DUCHSCHER

Wiederaufführung auf dem Stadttheater in Luxemburg am 4. Januar 1931.

(Rekes III. wurde von André's Duchscher im Winter 1895 und handschriftlich niedergelegt. Im Jahre 1897 wurde Rekes III. erstmalig im Luxemburger Stadttheater mit ungeheurem Erfolg aufgeführt, wozu der unvergeßliche Paul Clemen, in dessen bewährten Händen die Hauptrolle lag, wesentlich beitrug. Altmeister J. A. Müller schrieb die Musik dazu.)

Versen, virgedröen zo' E'er vum André'i Duchscher, bei Geléenheet vun der Opfe'rong vum Reckes III., am grö'ssen Theater zo' Letzeburech, de 4. Januar 1931.

I.

Verklënger kee mer, de'i hir Sprôch ge-u'echt
A Letzeburech he'ich we'i t'Welt gestallt,
De'i jidder Dâg a Stonn derno' getru'echt,
Gesond a sche'in a li'ewech sie z'erhâlen!
Nie go'wen sie vun dem Gedank verwallt,
Hei unzesto'ßen, do net ze gefâlen —
Ma klor a kâppesch hu se sech gedu'echt:
«Ge'h alles och zo' Schanen an zo' Gronnd,
«Ke'im t'Heemechsgutt, ons eeje Sprôch mol op den Honnd!»

II.

Well t'Heemechs-te'in, verhält, den Heemechsklank,
Si we'i Hîrzsclâg, we'i eng heemlech Se'il
Vun onsem Vollek; fir ze stîrwe krank
A gi'el we'i t'Bli'eder, de'i am Hîrschwann' fâlen,
Wann et sain ale Laut net me'ih behe'il! . . .
Jo, le'iwer naischt vum Bu'edem me'ih behâlen,
Onst Letzeburjescht awer, bis a Schank
A Mûrch! . . . An E'ren durfir, de'i bekannt
Sech hunn zur Heemechs-sprôch vun hirem klënge Lannd!

III.

Deen Owend hei, le'if Bîrger, bréngt e Mann
Rôm li'ewech vrund ons A-en. Nongzeng Johr
Hi'e schle'ift den e'w'ge Schlôf am Grâf. A wann
Sai Geescht ons all de' Zait net konnt verlôßen,
So' trei an echt hi'e Letzeburjer wôr!
Seng Le'ift fir t'Lannd an t'Sprôch de'i kannt' keng Môßen,
An datt sain Nu'em vergi'eß ge'if, keng Gefohr. —
Sai Sproch, dee wôr: «Ge'h t'Welt a Stécker an zo' Gronn,
«Ir Heemechs-glâf a -sprôch verdîrft an onsem Monn!»

IV.

Hât t'Li'ewen hi'e vun Ufank hât gepackt,
Hi'e graift me'ih fest dur, aß keen Trôtt gewach:
Wi'e Stôl an Eisen matt den Zängen zwackt,
Dee mu'ech sech bugren, stri'ewen, wôllt hi'e schmiden!
Sai Beesel a sain Hu'emer, nie gebrach,
«Wât sech net be'igt,» se sôten, «gött geknackt.»
Sain ârd'ge Sönn hu'et nie keng Rascht geliden;
So' schâft hi'e «Wecker» we'i mam Zauwerstâf,
Durch t'Feier wâren all seng Leit fir hi'e gelâf!

V.

Hi'en hât vu Jonktem sech verde'ift, versenkt
An t'Techternacher Zong, de'i rauh a breet,
Nach keemols engem Fri'emen go'f geschenkt,
Ge'ing hi'en och soß eng Bîrjerkro'n verdéngen —
De'i nur dem «Eechternoocher» richtech steet,
A soß am Lannd ka kee se fîrdech bréngen.
Den André'i Duchscher «eechdernoochesch» denkt,
Wur t'fârwech Li'ewen hi'en och hu'et verschlôen,
Seng Sti'edchen hu'et am Hîrz hi'e ste'idech nohgedrô'en!

VI.

An hât hi'en t'Woch gerackert sech, geplôt,
T'Aan allenennen, an op t'Wu'el erpicht
Vu senge Leiden, hu'et hi'e vlaicht gesôt:
«Lo kômmt de Sonndech, an da kannste ro'hen,
«T'Famijeli'ewen aß eng heelech Flicht. . .»
Dann hu se hi'en, de Papp, dee löscht'gen, fro'hen,
Gleich Samschtes owends secher scho gefrôt:
«Gött mur un aisem Stéck geschafft, gedicht?
«A Vers a Reim erôm fir t'Lidder ausgesicht?»

VII.

Wi'e kennt dann «t'Blo'um net aus dem Rusendal»
Ganz u'echter t'Lannd? . . . «De Blôe Mondig» deet
T'Leit hât sech brullen; sie an «t'Brandbre'if», all
E raich Talent fir Vollekkskonscht enthâlen;
Am «Handwerksmann», am «Pinnell», Rechtlechkeet
Ge'int Schufteerei, frumm Arbecht ge'int hu'elt Brâlen;
«De Reckes», «t'Villa Fina», Stolz a Fall!
«De Fenstermates», Eescht a Spâß so' fain;
«Den Dawe Jang», dee lâschte Sonnewiderschain!

VIII.

Vir drai an drössech Johr, hei an der Stât,
Fir t'e'ischt go'f hi'en de Leide virgestallt,
«De Reckes». . . Ei, an honnert Frang gewât,
Se wössen t'Hâproll nach ma'm Pol, dem Clemen!
Kee Mönsh hât t'Lâche me'ih an der Gewaltt,
Gerôselt all we'i t'Ble'en vun den Beemen,
Matt Tre'inen gung mu'ench Schnâppelchen genât. —
De J. A. Muller, och ee vun t'echternach,
Deen hât dem Stéck de'i flottste Musek u-geglach.

Pitche!!! . . . Pitche??? . . .

Wer ist Pitche??? . . Was ist Pitche??? . .